

[Text]

Senator Marshall: Does that stay in even though this is a new committee?

The Chairman: We are asking that it be put back in the terms of reference for the committee.

Senator Marshall: I have no objection.

Senator Bonnell: Was there ever a term of reference in the last session to that effect?

The Chairman: To the house or to the committee?

Senator Bonnell: To the Senate.

The Chairman: No, just to the committee.

Senator Bonnell: Now you are asking that it be put before the house.

The Chairman: Yes.

Senator Le Moynes: I think it is very important that it stands because we cannot conceive of soil without water. This is a most important pre-occupation for us in the years to come.

Senator Marshall: I think it is important enough that we could have worded it including the word "environment." However, I move that it be replaced, as well as the responsibilities that the committee seeks.

Senator Bonnell: The way Senator Marshall put that, it sounds to me as if it is asking that the responsibility of soil and water be part of the committee on Agriculture, Fisheries and Forestry, but that is not what this motion means. In my opinion this motion means that they are asking the Senate to make a special study now on soil and water across Canada. If we pass this motion, then the committee is involved immediately in a major study of soil erosion and water. I thought that perhaps Senator Marshall was more interested in Atlantic fisheries and forestry in the Atlantic provinces. When you make the motion now, you are suggesting that we carry on with the study of soil erosion and water.

Senator Marshall: In view of what Senator Bonnell says, I agree with his critique, and I would move that that section of item 12 be left for reconsideration by the steering committee. Mr. Chairman, I say this because as I see fisheries and forestry it is a vast responsibility, and perhaps it might be better if we discuss the idea of a special study on soil and water conservation in line with what we can see becoming our responsibility under fisheries and forestry which to my mind, are two of the most important subjects for discussion.

The Chairman: Basically, there are two motions that we are looking at rather than one. One is the terms of reference for the committee as a whole, which is in the first part, and then the second motion is that the Standing Senate Committee on Agriculture, Fisheries and Forestry be authorized to examine which involves a special study. I certainly have no objection to delaying that for the steering committee, but in the future there may be another motion to study fisheries as such or forestry as such. In the future, there may be another motion to study fisheries as such or forestry as such.

[Traduction]

Le sénateur Marshall: Même s'il s'agit ici d'un nouveau Comité?

Le président: Nous demandons que ce domaine figure dans l'ordre de renvoi du Comité.

Le sénateur Marshall: Je ne m'y oppose pas.

Le sénateur Bonnell: Existait-il un ordre de renvoi en ce sens lors de la dernière session?

Le président: A la Chambre ou en Comité?

Le sénateur Bonnell: Au Sénat.

Le président: Non, uniquement en Comité.

Le sénateur Bonnell: Proposez-vous maintenant que le Sénat soit saisi de cette question.

Le président: Oui.

Le sénateur Le Moynes: Il est très important que cet élément reste parce que nous ne pouvons étudier la conservation du sol sans toucher au problème de l'eau. C'est une question qui nous occupera sérieusement pendant les années à venir.

Le sénateur Marshall: Je crois que la question est suffisamment importante pour que nous tentions d'inclure le terme «environnement». Toutefois, je propose de reformuler la motion et de préciser les responsabilités du Comité.

Le sénateur Bonnell: D'après la formulation utilisée par le Sénateur Marshall, je crois comprendre que le Comité de l'agriculture, des pêches et des forêts veut s'occuper du sol et de l'eau, mais ce n'est pas ce que dit cette motion. A mon avis, la motion demande au Sénat l'autorisation d'effectuer dès maintenant une étude spéciale sur la conservation du sol et de l'eau au Canada. Si nous adoptons cette motion, le Comité devra entreprendre immédiatement une étude approfondie portant sur l'eau et l'érosion du sol. Je croyais que le Sénateur Marshall s'intéressait davantage aux pêches de l'Atlantique et aux forêts des provinces maritimes. La motion telle que formulée demande que nous fassions une étude sur l'eau et l'érosion du sol.

Le sénateur Marshall: J'approuve les commentaires du sénateur Bonnell et je propose donc de saisir le Comité directeur de cette partie du point 12. Monsieur le président, je considère que l'examen du domaine des pêches et des forêts constitue déjà une vaste responsabilité et qu'il serait peut-être préférable que nous discutons de l'idée d'une étude spéciale sur la conservation du sol et de l'eau dans l'optique des pêches et des forêts qui, à mon avis, sont deux des plus importants sujets dont nous aurons à nous occuper.

Le président: Il s'agit de deux motions plutôt qu'une. La première partie traite de l'ordre de renvoi du Comité dans son ensemble, tandis que la seconde autorise le Comité sénatorial permanent de l'agriculture, des pêches et des forêts à examiner certaines questions et à effectuer une étude spéciale. Je ne m'oppose pas à ce que l'on saisisse le Comité directeur de la question et nous aurons peut-être à l'avenir une autre motion portant plus particulièrement sur les pêches ou sur les forêts.